

DEC 2017

GALAXY BULLETIN

宇宙资讯



ISSUE NO: 47



Family Day 2017



Annual General Meeting 2017



IPMEX 2017



FS2000 Training



Program Membuat & Mengagih Kuih Bahulu

Thank you Dato'
You will forever be in our memory

Content

- 01 Chairman Message
- 02 Rememberance:
Dato' Thomas Khung Fanen
- 04 2017 Annual General Meeting
Annual Staff Dinner
& Student Academic Award
- 06 Visitors
- 08 IPMEX 2017
- 10 Pecipta 2017
- 12 FS 2000 Japan Sales Training
- 13 Zeuschel Dealer Meeting & Training
- 14 IPDS Technical Training
- 15 Galaxy Group of Companies
Medical and Life Insurance
Scheme
- 16 Family Day 2017
- 18 Outstanding Associate
Company Award FY2016/17
(Penang Trip)
- 20 Program Membuat &
Mengagih Kuih Bahulu
/Blood Donation 2017
- 21 Matrimony & Offspring

Editorial

Planner:

Mr Tony Tee Boonchai

Advisor:

Mr Tony Tee Boonchai

Editor:

Karine Lee

Creative & Design:

Teddy Ng

Chairman Message

It is indeed my great pleasure to extend heartfelt greetings to our customers, business partners, bankers, Galaxians and family members through this edition of our Bulletin. As usual, the purpose of Galaxy Bulletin is acting as a bridge between us and all of you.

There are a few highlights in this issue of Bulletin No. 47, such as annual meeting, family day, IpMex exhibition and etc. The most important highlight is the passing of our beloved Group Chairman, Dato' Thomas Khung, who passed away peacefully at the end of last year, it is a big loss not only to his family but also to all of us in Galaxy. We have gone through a very sad and difficult time during this period of time. We really value his contribution to the group very much and without him there would not be Galaxy and he leaves a legacy that will be remembered for many years on what he has accomplished with us.

Life must go on and I strongly believe that Dato' will bless us with good health and business success in Galaxy. He definitely likes to see his legacy to continue.

As the new Group Chairman and Managing Director, I am looking forward to your full cooperation and continuous support to bring this group of companies into greater heights. I always believe to walk together as a strong team because it is the only way to walk far.....

We look forward to continuing to service and support all of you in our efforts to exceed expectations

Your Success is also Our Success!

Thank you for taking time to read this issue of our bulletin.

主席的信息

一直以来，宇宙资讯充当着我们和所有客户，业务合作伙伴，银行家，宇宙员工及家人们之间的沟通桥梁。我感到很荣幸地可以通过这一期的宇宙资讯向您们致以诚挚的问候。

这第47期的宇宙资讯有几个主要聚点，有年度会议，宇宙家庭日，IPMEX展览会等，主要的还是关于我们敬爱的已故集团主席，拿督孔繁恩在去年年终与世长辞了，这不仅是他的家人，而且也是宇宙集团全体人员的一大损失。在这段时期里，我们经历了一段非常悲伤和艰巨的时刻。至于拿督对宇宙集团所做过的贡献，我们是非常珍惜和重视的，没有他是成就不了今天的宇宙集团，所以他所传承下来的教导会一直伴随着和铭记在我们的记忆里。

然而，伤痛之后生活还是必须继续的，生意也得持续的进行，我坚信在天国的拿督会保佑我们身体健康并且可以在业务上更上一层楼，这肯定也是他最希望看到的。

作为新任的集团主席兼董事经理，我期待着您们持续的合作和支持，让我们可以把业务发展的更好。我一直都相信作为一个强大的团队大家必须一起手牵手才可以走得更长远。。。。

我们会持续的为大家提供更卓越的服务和支持。

您的成功也是我们的成就！

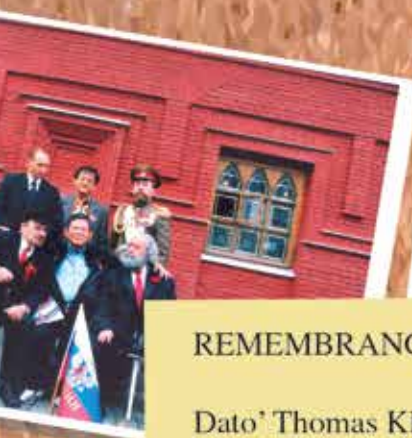
感谢您们在百忙中抽出宝贵的时间来阅读这期的宇宙资讯。



Mr Tony Tee Boonchai
鄭文財先生
Group Chairman / Group Managing Director
宇宙集团主席兼集团董事经理



Thank you Dato
You will



REMEMBRANCE:

Dato' Thomas Khung Fanen, DPTJ, JP
Group Chairman, Galaxy Group of Companies
1941 – 2017

Our beloved Group Chairman and founder of the Galaxy Group of Companies, Dato' Thomas Khung Fanen, DPTJ, JP passed away peacefully on 30th October 2017 aged 76. When someone who has been influential in our life passes on, we often reminiscence of how do we keep their memory, for the past is what shapes us and preserving these memories is an important part of our future. In this aspect, continuing his legacy, hopes and vision for the Galaxy Group of Companies will be our contribution towards preserving the memory of Dato' Thomas Khung who has had been a positive influence to many of us who had the pleasure to work closely with him over the years, his life and business philosophy has been greatly instrumental in how the Galaxy Group and those working with him has conducted business since it's inception. His humble beginning, the many challenges and adversities he has faced and overcome in building up the Galaxy Group has shaped the way he has guided the group over the years. He has been generous in his advice and philosophy to those he has mentored and to friends and acquaintance he has met, his passing will be greatly missed by all who knew him but we can take comfort that Dato' Thomas Khung has lived a full and enriching life for it's not the years in your life but the life in your years that defines how you will be remembered and Dato' Thomas Khung has certainly has had a full life in his years.

God bless - Rest in peace

追忆。。。。。

拿督孔繁恩太平局绅，宇宙集团主席

我们敬爱的宇宙集团主席兼宇宙集团创办人，拿督孔繁恩太平局绅，于2017年10月30日安详地与世长辞，享年76岁。往往我们会发现到，在人生旅途里那个最有影响力的人不经意的路过了，总会让我们很努力的回忆起一切于关于他的记忆，追忆着过去他是怎么塑造今天的宇宙集团，然而保存这些记忆就是我们的未来重要的一部分。宇宙集团将传承拿督孔繁恩的期望与愿景继续的前进，从而保存着这位故人的奉献和许多正面影响力。在拿督孔繁恩的人生理念里，对于宇宙集团及与其合作过的人或朋友，他都是显得毫不吝啬很慷慨的给予最大的帮助和指导。在他开始创业的时候，因为他的出生平穷，导致他所要面对的困难和需要克服的挑战是比一般人更多的，所以从而塑造出他多年来如何领导宇宙集团的方式。然而，拿督孔繁恩的逝世让所有认识他的人都感到惋惜，只是可以感到安慰的是，他确实过了他既充实又丰富的人生，在他的生命岁月里定义了他的一生将如何被我们永远铭记于心。。。

上天保佑 - 安息

Will forever be in our memory



2017 Annual Staff Dinner & Student Academic Award GGOC AGM MEETING

Year 2017 has been a remarkable year as Galaxy Group of Companies (GGOC) and Galaxy Recreational Club (GRC) jointly organized a 2DIN AGM, Annual Dinner Gathering & Student Academic Award and Family Day at Corus Paradise Resort, Port Dickson. The event held from 13th to 14th May 2017. Once all participants arrived at the hotel, the AGM Staff Meeting kickoff with the late Dato' Thomas Khung opening and welcoming speech. During the meeting, the outstanding performing Associate Companies and excellent performing Galaxians were rewarded accordingly. It was a pleasure for the Company to express appreciation for the efforts contributed to the Company for better growth.

After AGM Staff Meeting, all Galaxians proceed for lunch and hotel check-in. In the late afternoon at about 4PM, Galaxians were divided into 3 houses (Blue, Green and Orange), as a welcome game session, the 3 houses participants having their 1st Volley Ball Competition at the beach side, for those who were not involved in the Volley Ball game also had fun playing Netball at the beach side. Next, Galaxians prepared to attend Annual Staff Gathering Dinner & Student Academic Award event. The ambience at dinner area decorated according to "Under the Sea" theme. While everyone enjoying the delicious BBQ Buffet Dinner, there were dance performances presented by Northern, Southern, Associate Companies, Galaxy Automation SDI and SDII. Token of appreciation were given to the Best Performance group and Best Dress for the night. There were also games session during the dinner and followed by Student Academic Award presentation for students with excellent results. Special surprise event was arranged to celebrate Mother's Day for all Galaxian's Mother. The dinner ended full of joys and laughter, leaving a sweet memory for all Galaxians.



The Theme of Annual Staff Dinner "UNDER THE SEA"



2017年是一个非凡的一年，因为今年宇宙集团年度会议，年度晚宴聚会及学生学术奖和2年一度的宇宙家庭日是在波德申的Corus Paradise Resort 一起举行的。这项2天1夜的活动是于2017年5月13日至14日由宇宙集团（GGOC）和宇宙康乐组（GRC）联合主办的。宇宙员工一行人于2017年5月13日的大清早9点前就浩浩荡荡的全体到达酒店，为了可以准时参加10点的宇宙年度大会。宇宙集团年度大会的开幕礼是由已故拿督孔繁恩致开幕欢迎辞。在会议期间，管理层也乘此这个机会颁发宇宙联营公司最杰出表现奖和最佳表现销售奖给有关的宇宙员工们。颁奖的用意是奖励宇宙员工们在过去的一年为公司所作出的贡献。

在年度会议完结后，所有宇宙员工和家人们一起在酒店的餐厅里享用主办当局细心安排的自助午餐。午餐过后大家就入住各自的酒店房间。在下午4点半左右活动开始，全体人员被分为青，蓝，橙3个颜色队伍，大家以一个欢迎游戏作为开端，在沙滩上举行了一场排球比赛。另外，在沙滩同时进行的还有一项擦网球的的游戏，以让那些没有参与排球比赛的人消磨时间。接下来，康乐组工作人员在沙滩开始为年度聚餐晚会及学生学术奖进行布置。当晚的布置都是配合晚会的主题“海底世界”以营造浓厚的海底世界气氛，不但如此举办单位还准备了丰富的烧烤自助晚餐以及由各区的宇宙员工所呈现的精彩节目。最令人兴奋的时刻便是当晚颁发最佳表演奖和最佳服装奖的时刻，其次就是为宇宙员工们出色的子女所提供的学生学术奖颁奖典礼。除此之外，还有一项特别安排的惊喜就是令人难忘的母亲节切蛋糕仪式。最后，晚餐以欢乐和欢笑结束，为所有的来宾留下甜蜜的回憶。





Visit From Representatives of High-Tech Solutions Co., Ltd. & PowerTech Co. Ltd.

Delegates from Perpustakaan Tun Abdul Razak Universiti Teknologi MARA Selangor



Visit From Representatives of Riso Kagaku Corporation, Japan

Delegates from City University, Malaysia



Delegates from Junior Chamber International Malaysia (JCI Malaysia)

Delegates from Universiti Sultan Zainal Abidin, Kuala Terengganu, Malaysia



Delegates from Tabung Ekonomi Gagasan Anak Bumiputera, Sarawak (TEGAS)

Delegates from Newline Interactive Inc (Taiwan)





Delegates from
Universiti Putra Malaysia
(UPM)



Delegates from
University Malaysia of Computer Science & Engineering
(UNIMY)



Visit From Representatives of
Perbadanan Perpustakaan Awam Kedah



Delegates from
Kolej Vokasional Lebu Cator



Visit From Representatives of
Kolej Profesional Mara Beranang



Visit from EASY PRINT CO., LTD
CAMBODIA



Visit From Representatives of
Universiti Sains Malaysia (USM)

Thanks For Your Visit



IPMEX[®]
M A L A Y S I A



Held bi-annually, the International Printing, Paper, Packaging Machinery (IPMEX) exhibition is the largest printing trade fair in Malaysia. Visited by more than 20,000 visitors, IPMEX provides a good opportunity to introduce the latest technology in the graphic art and printing market. Galaxy took this opportunity to introduce its latest Riso ComColor GD series launched by Dato's Seri Ong Ka Chuan, Second Minister for International Trade and Industry. The new ComColor GD Series of professional inkjet printers is able to deliver prints speeds of up to 160 pages per minute. In order to cater to high quality demand user, Riso also introduces gray as a fifth colour for better reproduction of pastels, skin tones and an exceptional grayscale print quality. Newly formulated black increases the density over previous models, providing deeper and richer blacks. ComColor inkjet printers utilize the patented Forcejet technology found exclusively in the ComColor product line. This heatless imaging system has a short, straight paper path – enabling extremely high printing speeds in full colour and a cold, flat and dry output that's ideal for transition to finishing equipment.

Galaxy has been a regular exhibitor in the IPMEX exhibition. During the exhibitor appreciation night, the organizer presented an award to Galaxy in appreciation of its continuous participation in the IPMEX exhibition over the past 20 years.



每两年一次的国际印刷，纸张，包装机械展销会

(IPMEX) 是马来西亚最大的印刷品交易会之一。拥有超过20,000位来宾，IPMEX的确提供了一个很好的机会给参展商们展示和介绍最新的图形艺术和印刷市场的技术及方案。宇宙科技借此展览会推出最新Riso ComColor GD系列并很荣幸的获得我国国际贸易和工业部第二部长拿督斯里黄家泉主持这个推展礼。Riso ComColor 最新的 GD系列是专业喷墨打印机，它能够提供高达每分钟160页的打印速度。为了满足高品质需求的用户，Riso在这个最新GD系列里还加进了灰色作为第五种颜色，以制造出更好的打印粉彩素质。新配方的黑色比以前的型号增加了密度，可以提供更深更丰富的黑色了。Riso ComColor喷墨打印机是采用了专利Forcejet技术只供给Riso ComColor产品线。这种无热图像系统具有短而直的纸张路径 - 可实现极高的全彩色打印速度和冷却外加平坦和干燥的输出，是精整设备的理想方案。



一直以来，宇宙科技都是IPMEX展会的常规参展商。在感谢之夜的当晚，主办单位颁发了一个奖项于宇宙科技表示感激在20多年来的持续支持和参与IPMEX展览会。





PECIPTA 2017

AT KUALA TERENGGANU

International Conference and Exposition on Inventions by Institutions of Higher Learning (PECIPTA) is a biannual program organized by the Ministry of Higher Education, Malaysia together with its Science Institution partners since 2001. PECIPTA aims to showcase innovative products and services from institutions of higher learning (IHL).

PECIPTA also aims to enhance networking and collaboration among its participants, industry and others potential players to further explore and commercialize their products. Universiti Malaysia Terengganu (UMT) and Universiti Sultan Zainal Abidin (UniSZA) were selected to co-host 9th PECIPTA which was held at the indoor stadium complex located at Kuala Nerus from 7th-9th October 2017. PECIPTA 2017 was open to the public from 10am to 6pm.

For this meaningful event, we are proud that we have been appointed as an advisor to assist the organizer which are UniSZA and UMT to create few creative activities for the participants from school and others education industry.

The games that we organized included:

1. Creative Robotic Competition
2. Empower Mind's Game Challenge
3. Creative Games

Besides this, we also participated as exhibitor to share the latest information on smart classroom system, eco air purifier system and the latest technology in lab training system/courseware

自2001年以来,马来西亚高等教育部与其科学机构会共同举办两年一次的高等学府国际发明研讨会 - (PECIPTA)。PECIPTA的宗旨是为了展示高等学府的创新产品和服务于大家。

PECIPTA也意图着要加强参与者与其他业者之间的互动和合作,以促进大家的了解和联系。马来西亚登嘉楼大学(UMT)和苏丹再那阿比定大学(UniSZA)于2017年10月7日至9日在位于Kuala Nerus的室内体育馆共同主办了第九届PECIPTA 2017。这项活动是开放时间是从上午10点到下午6点给以供给公众前来参与的。

对于这项有意义的活动,最让我们感到自豪的是被委任为活动的顾问之一以协助UniSZA和UMT策划一些创意游戏给来自大学及其他的高等教育界的参与者。

这些创意游戏包括了:

- 1) 最具创意机器人大赛
- 2) 最具挑战及增强思维的游戏
- 3) 最有创意性的游戏

除此之外,我们也是这项活动的其一的参展商我们展示了最新智能教室系统,生态空气净化系统以及最新科技实验室培训系统及课程等的最新产品。



CREATIVE ROBOTIC COMPETITION



CREATIVE GAMES (PERMAINAN CREATIVE)



EMPOWER MIND'S GAME CHALLENGE





RISO COMCOLOR

FS2000 TRAINING

In order to provide the latest technology update and features of the Riso range of product, Riso Kagaku Corporation organizes regular trainings to its distributors and partners in the region. From 17th to 19th May 2017 Riso Asia Sales department in collaboration with EFI organized a 3 days training workshop that was held in Riso Training centre in Tamachi, Japan. The trainers are invited from EFI USA, Hong Kong and Singapore with trainees from various countries namely Malaysia, Indonesia, Hong Kong, Taiwan, Vietnam, Korea and Thailand.

With the new Digital Front End (DFE) powered by EFI, Riso ComColor will bring significant added value with the Fiery job management interface and features while providing affordable high speed color printing solutions to customers. During this training the trainees are exposed to various features such as color management, job management, imposition tools and many other features of Fiery.

The RISO ComColor GD with the Fiery DFE offers customers an ideal solution for an affordable means of producing high-volume transactional print, direct mail, education course materials, manuals, newsletters, all size envelopes and more, with a low capital investment and low running costs. This new offering gives users a great first step into high-volume color printing, including efficient variable data printing, and comes with a wide range of finishing accessories for stitching, booklet making, and perfect binding, as well as a complete solution for printing and folding a mailing envelope along with its contents.

Riso 会定期为各区域的分销商和合作伙伴们举办培训，以可及时的提供新产品系列或新技术，更新功能的资讯与培训。在2017年5月17日至19日，Riso 亚洲销售部与来自美国的EFI合作，在日本，田町训练中心举办了为期3天的培训班。EFI培训师都是来自美国，香港，新加坡，还有学员是Riso各区域的分销商和合作伙伴们，来自马来西亚，印度尼西亚，香港，台湾，越南，韩国和泰国等国家一起参与这项培训。

Riso ComColor采用了由EFI供电的新型数字前端（DFE）加上Fiery功能将为它带来显著的附加价值，也同时为客户群们提供了合理的价格并拥有高速彩色打印解决方案。在培训期间，学员们学习到色彩管理，拼版工具和Fiery的许多其他功能。

RISO ComColor GD系列与Fiery DFE的功能是为客户提供了一个以更实惠的方式来生产高容量交易打印，直邮，教育课程资料，手册，通讯，各种尺寸的信封等资金投入少成本低的理想解决方案。这一新功能为用户提供了大量彩色印刷的第一步，包括高效的可变数据印刷，并配有各种用于拼接，小册子制作和完美装订的整理附件，折叠邮件信封及其内容更完整的印刷和打印解决方案。





INTERNATIONAL DEALERS MEETING AND TRAINING IN ZEUTSCHEL, TUBINGEN, GERMANY

On the 10th July 2017, Mr. Khung Shyang Loon, the Sales and Operations Director of Galaxy Automation Sdn Bhd together with Mr. Alex Loh Hock Lai, the Product Manager from Digitizing & Archiving division attended the annual International Dealers Meeting and latest ScanStudio Training conducted by Zeutschel at its main head quarter in Tubingen, Germany.

The two days International Dealers Meeting started with a warm welcome and speeches by Zeutschel President's Mr. Joerg Vogler to all participants. This was followed by a discussion on quality in digitization which covers the image quality of scanning and the standards in use. Introduction and briefing on Zeutschel new product's ScanStudio was the main subject of the event. ScanStudio is the latest innovation by Zeutschel that closes the gap between scanner and photo studio applications which allows the scanning of documents, materials with a metallic surface such as coins and all kind of transparencies (i.e.: slides, glass plate negatives, films and etc.) in one system.

Products positioning of latest entry level Zeutschel Neo, Zeta, Chrome and OS15000 series of overhead scanners were also discussed. The dealers meeting ended with the summaries of current and future market outlook by the President of Zeutschel.

After the dealers meeting, a two days training on the latest Zeutschel ScanStudio was conducted to register participants. Mr. Khung and Mr. Alex Loh attended the training before departing back to Kuala Lumpur.

2017年7月10日，宇宙科技销售和运营董事，孔祥伦先生和我们的产品经理，盧福錄先生，一起参加了由Zeutschel在德国总行，图宾根所举办年度国际经销商会议和为期两天Zeutschel最新产品ScanStudio的培训。

在此项年度国际经销商会议，首先是由Zeutschel的总裁Joerg Vogler先生致欢迎词来热烈欢迎所有参与今次的年度会议的经销商们。随后就是关于数字化质量的讨论，其中涵盖了扫描的图像质量和使用的标准。推介Zeutschel的新产品ScanStudio是今次这项活动的主要议题。ScanStudio是Zeutschel的崭新产品，它缩小了扫描仪和照相应用程序之间的差距，容许在一个系统里扫描文件和有金属表面如硬币和各种透明胶片（如：幻灯片，玻璃板底片，胶片等）。会议里也对最新入门的Zeutschel neo, zeta, chrome和OS15000系列架空扫描仪进行了产品定位讨论。Zeutschel总裁以当前和未来市场的前景做了个总结来结束了此会议。

经销商会议结束后，就开始进行为期两天的Zeutschel Scanstudio培训，而孔祥伦先生和盧福錄先生也乘此机会在返回吉隆坡之前参加了这项新产品培训。



Riso Comcolor IPDS Training



Many customers in the transaction printing environment require high speed data processing capabilities to the printer. One of the most common standard in transaction printing is using AFP print flow with IPDS controller. Riso ComColor is able to provide high speed data processing with the latest IPDS controller. With the IPDS controller, Riso ComColor is able to connect to AFP print environment to cater to high volume data printing. The new Riso IPDS controller allow a simplified printing workflow to incorporate all the latest specification of IS/3 architecture published by the AFP consortium to support the high volume data printing environment. With the latest IPDS controller, Riso ComColor is able to provide the variable data printing environment a low cost and high speed printer.



Riso Kagaku Corporation invited a selected group of sales distributor to a IPDS training which was held from 21-22 June 2017 in the Tamachi, Japan Training Centre. During this training, trainers invited from France to provided an overview of the easy to use GUI interface IPDS controller. The IPDS controller's solution makes it easier for the operator to use. With template-based settings management, users can programme the tool with just a few touches.

许多客户群在打印环境过程中需要高速度数据处理能力的打印机。最常见的标准之一是使用AFP打印流程和IPDS控制器。Riso ComColor能够使用最新的IPDS控制器以提供高速度数据处理。Riso ComColor可以通过IPDS控制器连接到AFP的打印流程环境来迎合大量打印的数据。新的Riso IPDS控制器允许简化的打印工作流程加上合并了AFP最新规格的IS/3架构集成一起后就可支持高速度大容量数据的打印。凭借最新的IPDS控制器，Riso ComColor能够为常变的数据印刷环境提供低成本高速度的打印机。

于2017年6月21日至22日，Riso 邀请了各区域的指定的经销商和合作伙伴们在日本，田町训练中心举办了为期2天的培IPDS训班。这次的培训邀请了来自法国的培训师来提供简单易用的GUI界面IPDS控制器的概述。最新的IPDS控制器解决方案让操作者更容易使用。通过基于模板的设置管理方案，用户们只需通过几次触摸就能编程所需的方案。

Taking Care of Our Most Important Asset: *Our Employees*



Galaxy Group of Companies Medical and Life Insurance Scheme

Everyone needs a giant invisible umbrella in preparation for a rainy day especially in today's rising cost of medical treatment and life insurance. All of us need to be aware of this and be prepared for any eventuality.

In this aspect, the Galaxy Group of Companies has always placed emphasis to ensure that staffs are adequately protected against any eventuality both in hospitalization and surgery costs or life threatening complications. The Galaxy Group of Companies currently offers all field staffs a 50% subsidized cost on hospitalization and surgery insurance coverage from Lonpac Insurance Sdn Bhd and life insurance from Great Eastern Insurance Bhd. The annual premiums is much lower if compared with staff purchasing such insurance individually as by purchasing in a group we are able to negotiate for better benefits with lower premiums.

Over the years claims from the medical insurance has covered staff's cost on their medical treatment and surgical procedures, similarly the Great Eastern Life Insurance claims payout has provided some relief for staff who suffered from critical illnesses or alleviated the burden of the next of kin of staff who passed away unexpectedly.

The most recent insurance claims has been the death benefits amounting to RM75,000 given to the father of En Nabil, sales staff of Scientific & Technical Product Sdn Bhd who passed away unexpectedly on 29th October 2017. On the other hand, Mr Jeffery Lim, sales manager of Galaxy Automation Sdn Bhd has claimed insurance due to renal failure amounting to RM150,000.

The Management strongly encourage eligible staffs who have no medical or life insurance of their own to join the groups insurance scheme or to seriously consider taking out insurance on their own to protect themselves and their loved ones against any unexpected incidents.

在现今医疗和人寿保险费用不断上涨的情况下，人人都需要一个巨大无形的伞，以便为下雨天做更好的准备。我们每一人都必须意识到这一点，并为任何有可能发生的事情做好准备。

在这方面，宇宙集团公司一直都很重视并希望员工们可以获得最好和充分的保障，以确保员工们如果在发生了或感染了对生命有威胁性的病症时需要住院或进行手术而可以应付得到昂贵的费用。宇宙集团目前为所有的在职销售和营销人员提供了不只是Lonpac保险公司的住院和手术保险并且还有大东方人寿保险公司的人寿保险保障，公司给予50%保险费用补贴于每一位有参加购买这两项的团体保险保障服务的员工们。当然，团体购买保险的保费是肯定比个人购买低得多，因为我们可以与有关的保险公司商讨和议价以获得更好的福利和更低的保费。

多年来，这两项医疗及人寿保险索赔帮助了我们不少的员工们在支付医疗和手术方面昂贵的费用。同样的，大东方人寿保险公司的索赔也为患病的员工或意外逝世的员工的近亲家属缓解他们在金钱上的一些需要。最近就有两项由大东方人寿保险公司支出的保险索赔，其中一项是死亡利益赔偿RM75,000于宇宙联营公司，科学工艺产品私人有限公司的一位已故销售人员，En Nabil的父亲。另一项就是疾病索赔RM150,000于宇宙另一联营公司，宇宙科技有限公司的销售经理，林受颂先生。

管理层非常鼓励合格的员工们如果还没有购买个人医疗或人寿保险的话加入我们的这2项团体保险计划，或可以认真的考虑自行购买这些保险，以确保自己和亲人免受意外事件发生后的伤害。

Outstanding Associate Company Award

FY 2016/17

Penang Trip

(12th Oct to 14th Oct 2017)

Hard Rock

HOTEL

Scientific & Technical Products Sdn Bhd (STP) was awarded as the Outstanding Associate Company during FY 2016/17 with the prize of RM 3,000.00. The Team decided to utilize the awarded fund to organize a Trip to Penang and accommodation at Hard Rock hotel in Batu Ferringhi. A total of 13 people including family members participated in this 3 days 2 nights memorable trip.

Message from STP team

“During the 1st day of the trip, we crossed over to Penang Bridge and checked in to Hard Rock Hotel at about 4.00 pm. The 1st impression to us is the blue sea with its gentle waves sparkling in the sun and the sound of playful children splashing in the amazing water theme park with their lovely family. This beautiful scene make us without any delay to jump into the swimming pool. In the night, we enjoyed our delicious dinner at Hard Rock Café. The foods and beverages are very tasty and came with big portions. We enjoyed our delicious food in a good ambiance environment.

科学工艺产品私人有限公司 (STP) 获评2016/2017年度优秀联营公司，奖金为 RM 3,000.00。STP全体员工决定利用奖励基金主办一个槟城之旅，并入住在Batu Ferringhi的Hard Rock酒店。这个3天2夜的难忘之旅共有13人包括了员工的家庭成员参加。

来自STP团队的讯息：

“在旅行的第一天，我们在大约下午四点到了目的地-槟城，便入宿了Hard Rock酒店。给我们的第一印象是一望无际的蓝蓝的大海，以及在水上乐园孩子们的嬉戏声。这个美丽的景象让我们毫不延迟地跳进游泳池。到了晚上，我们在Hard Rock咖啡厅享用了美味的晚餐。





The second day program, started with our food hunting trip. Penang has the reputation as being a "food paradise" with a diverse and exotic mix of Malay, Chinese and Indian cuisine. We had surveyed the locations for the recommended best food in Penang. We ate a lot of Penang local food such as Tiger Char Koay Teow, Left Hand Char Koay Teow, Penang Road Famous Teow Chew Cendol, Lok Bak, Prawn noodles, Asam Laksa and so on.

到了第二天，我们开始了我们的美食之旅。槟城也被称为美食天堂，食物种类繁多。我们吃了很多槟城当地驰名的食物，如槟城炒粿条，虾面，煎蕊，卤肉，亚参叻沙等等。



After satisfy our food craving, we headed to Penang Hill which is known by locals as "Bukit Bendera", one of the most popular tourist attractions. We enjoyed the cable train ride up to Penang Hill. The views at the Penang Hilltop Skywalks were super awesome! We were really lucky to have gone up to a clear weather. It was very easy to see the entire Georgetown and the Penang Bridge. We took a lot of pictures and explored the flora in Penang Hill. Besides that, we also had our teatime at David Brown's Sky Terrance which provides a panoramic view of Penang Island. We took a moment to enjoy the scenery while having a drink.

All the participants really enjoyed the trip, it was a very relaxing and enjoyable trip. We also would like to take this opportunity to appreciate the management for presenting this award to STP. We will rebound and moving forward to achieve our target. We all are motivated after this wonderful trip and looking forward for our next achievement.



在满足了大家的食欲之后，我们便前往槟城山，当地人称其为“升旗山”，是最受欢迎的旅游景点之一。我们乘坐缆车前往“升旗山”。“升旗山”的天空观景台步道的景色非常优美！我们拍了很多漂亮的照片。此外，天空作美，空气十分凉爽。虽然艳阳高照，但徐徐阵风迎面吹来，无论是大人或小孩，都乐在其中。除此之外，我们还David Brown's Sky Terrance享用了我们的下午茶，同时我们也一边欣赏槟城岛的美丽全景。

大家都很享受这次的旅行，非常轻松愉快。我们也想借此机会感谢管理层向STP颁发了这个奖项。在这次美好的旅程之后，我们都有动力地继续迈向我们的目标前进，实现我们的目标，并期待着我们的下一个的成就。”





GALAXY SPORT DAY 2017

On the 14th May 2017, at the beach side of Corus Paradise Hotel, Port Dickson, Galaxy Family Day began with Blue, Green and Orange Houses Marching-in at 7.45am followed by the late Group Chairman, Dato' Thomas Khung's opening speech. The Game session started after fellow Galaxians sang the National Anthem and did warm up session. Games of the day started off with Feeding Milk for married couple, Musical Chair for children and adult, Three Legged Race for family. Next, the games session continued with Gunny Sack Race, Throw and Catch, Spin and Goal, Carry Water, Tug of War as well as Pushing Cart. After the games session, all Galaxians proceed to check out and having lunch. The winner of the Family Day team was awarded during Game Award Presentation. The event ended with every Galaxians felling happy and contented. Looking forward for the next exciting trip and gathering!

2017年5月14日也是由宇宙集团（GGOC）和宇宙康乐组（GRC）联合主办的2年1度的宇宙家庭日。从早晨7时45分开始，所有宇宙员工和家人根据各自己分配好的颜色队伍（蓝，绿和橙），分为3大队一起排列在波德申Corus Paradise Resort的沙滩上一起唱了国歌后就做赛前热身运动。在游戏环节还没开始之前，先由我们已故集团主席，拿督孔繁恩太平局绅致词为宇宙家庭日揭幕礼。游戏节目比赛环节有以奶瓶喂伴侣喝牛奶，儿童和成人的音乐椅，家庭三脚赛跑，麻袋赛，投掷，抓球，旋转目标，提水，拔河以及推车游戏等等。比赛结束后，所有的宇宙员工及家人便回到各自的酒店房梳洗然后退房聚在一起吃午饭。宇宙家庭日游戏胜利队伍也获颁得到奖金。此次的家庭日让所有的宇宙员工及家人感到意犹未尽。让我们大家期待下一次更兴奋的宇宙家庭日之旅及聚会！





Net Ball



Volley Ball



Throw & Catch



Tug of War



Spin & Kick



Pick & Run



Gunny Sack Race

Selamat
HARI RAYA
Aidilfitri
Maaf Zahir
& Batin

Program Membuat & Mengagih Kuih Bahulu

In conjunction with the celebration of Bulan Ramadhan Al-Mubarak 1438H, Galaxy Recreation Council (GRC) has organized the "Program Baking & Distributing Traditional Kuih Bahulu" on 20th June 2017. 'Kuih bahulu' is a fluffy egg cake with a slightly crusty layer. It is also known as Asian Madeleines. Unlike the commercialize method of using electrical appliances and oven to bake the Kuih Bahulu, we used the traditional way of process from non-stop mixing the butter for almost 5 hours until balancing the Kuih Bahulu and using the charcoal fire. The finished product was manually sealed and packed by the group of ladies staffs. The objective is to cultivate the Traditional Culture and to give exposure to the young generations due to most of the festive season cookies currently are all being commercialized compare to the older days, all festive cookies were home bake.

迎合今年的开斋月，宇宙集团的康乐组（GRC）于2017年6月20日举办了传统烘焙马来民族仍蛋糕（'Kuih bahulu'）分发给所有员工的一项庆祝活动。'Kuih bahulu'是一种蓬松的蛋糕，但它的表面有一层轻微的硬皮。它也被称为亚洲马德琳。这项活动我们采用传统方式来烘焙'Kuih bahulu'，与现代商业化所运用电烤箱烘烤方法是完全不同的。宇宙员工们用了将近5个小时的时间不断地搅拌混合牛油和面粉，直到平衡点才用木炭生火烘焙'Kuih bahulu'。成品后，就用手工把'Kuih bahulu'包装进密封袋。因为目前大部分节日饼都很商业化了，不再是传统烘焙家庭式的节日饼了，所以今天的庆祝活动目的是为了培养年轻一代可以持续传统文化。



Galaxy Recreation Council (GRC) of Galaxy Group of Companies had organized a Blood Donation Campaign on 4th of July 2017 to replenish the blood bank of Hospital Besar, Kuala Lumpur and to cultivate the spirit of love and caring to the society.

As a result of the active participation of all blood-donors (besides Galaxians, but also the tenants of Global Business & Convention Centre) the campaign had successfully proceeded and we managed to collect over 35 bags to replenish the blood bank of Hospital Besar, Kuala Lumpur.

Please continue to support the Blood Donation Campaign, thank you!

宇宙集团康乐组（GRC）于2017年7月4日举办捐血运动，以补充吉隆坡中央医院的血库以及培养宇宙集团的爱和关怀社会精神。

因为有广大的捐血者踊跃积极的参与（除了宇宙员工之外还包括了寰宇商业及会议中心的租户们），这项捐血活动进行的非常顺利，成功地收集了超过35袋补充马来西亚大学的血库。

请继续支持我们的捐血活动，谢谢！



BLOOD DONATION

*Mohd Syahmi Bin Sapian
&
Nurazira Bt Mohd Rawi
21 July 2017*



NEW BORN BABY

Name:
Casper Khung Ling Yu
Date of Birth:
07-12-2017



Name:
Muhammad Aisy Zafran Bin Mohammad Asmadi
Date of Birth:
14-07-2017



*Our Company Trip
Next Destination to
Osaka, Japan*

